

Šis **Eksporto atitikties įspėjimas** yra siunčiamas visoms įmonėms, turinčioms komercinių ryšių su „PPG Industries, Inc.“ arba viena iš jos dukterinių įmonių (PPG), kurios gali būti susijusios su eksporto kontrolės problemomis. Prašome persiųsti šį įspėjimą visiems jūsų įmonės darbuotojams, kurių darbas susijęs su PPG produktų eksportu.

## Kritinės eksporto kontrolės atsakomybės

PPG visuotinio etikos kodekso **prekybos atitikties** politikoje teigiama...

*„Esame atsakingi už visų taikomų prekybos atitikties įstatymų, reglamentų ir PPG politikos bei procedūrų supratimą ir laikymąsi visose šalyse, kuriose vykdomė verslą. Tai apima importo, eksporto, reeksporto ir numatomo eksporto veiklos reguliavimą.“*

*„Kaip eksportuotojai privalome laikytis reikalavimų, ribojančių prekių ir informacijos perdavimą tam tikroms užsienio šalims ar asmenims dėl nacionalinio saugumo ir užsienio politikos priežasčių. Kai kuriais atvejais eksportas gali būti iš viso neleidžiamas, pavyzdžiui, eksportas į šalis ar asmenims, kuriems taikomas embargas ir kuriems taikomos sankcijos. Kitose šalyse eksportui gali reikėti išankstinio JAV arba vietos valdžios leidimo.“*

Daugiau gairių, susijusių su šia politika, rasite skyriuje „Visuotinis etikos kodeksas“ svetainėje [www.ppg.com](http://www.ppg.com). Visas kodeksas keliomis kalbomis pateikiamas šioje svetainėje.

Kadangi esate PPG verslo partneris, privalote laikytis svarbių eksporto pareigų, susijusių su PPG sandoriais.

Tikimės, kad:

1. Laikykitės JAV ir vietinių eksporto kontrolės ir sankcijų įstatymų ir taisyklių. Daugelis sandorių, vykdomų už JAV ribų, patenka į JAV jurisdikciją dėl JAV eksporto kontrolės ir sankcijų įstatymų ir taisyklių eksteritorinio taikymo. (Papildomos informacijos apie JAV eksporto kontrolę ir sankcijas galima rasti šiose svetainėse: [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov), [www.pmdtdc.state.gov](http://www.pmdtdc.state.gov) ir [www.treasury.gov](http://www.treasury.gov).)
2. Susipažinkite ir su PPG visuotiniu etikos kodeksu (toliau – kodeksas), ypač su informacija, susijusia su prekybos atitiktimi. Ištrauka iš PPG kodekso **prekybos atitikties politikos** pateikiama ir šiame įspėjime. Visą kodeksą keliomis kalbomis galima rasti interneto svetainėje [www.ppg.com](http://www.ppg.com).
3. Praneškite PPG vyriausiajam atitikties pareigūnui (CCO) apie bet kokį įtariamą ar faktinį bet kokio JAV eksporto kontrolės ir sankcijų įstatymo ar reglamento pažeidimą, susijusį su PPG prekėmis ar darbuotojais, tiek, kiek toks pranešimas yra teisiškai leidžiamas jūsų šalyje. PPG taip pat ragina pranešti apie įtariamus ar faktinius PPG **prekybos atitikties politikos** pažeidimus.

Yra trys būdai, kaip pranešti apie pažeidimą:

- PPG konfidenciali, anoniminė „Etikos pagalbos linija“
  - PPG internetinė pranešimo sistema
  - Tiesioginis el. laiškas PPG CCO ([ChiefComplianceOfficer@ppg.com](mailto:ChiefComplianceOfficer@ppg.com))
- Informaciją apie šiuos pranešimo būdus rasite svetainėje [www.ppg.com](http://www.ppg.com).

Etikos pagalbos liniją ir internetinę pranešimo sistemą peržiūri PPG CCO. Kerštas bet kam už sąžiningą pranešimą apie įtariamą įstatymų ar mūsų **prekybos atitikties politikos** pažeidimą prieštarauja PPG politikai. Taip pat esame įsipareigoję išlaikyti tokių pranešimų konfidencialumą ir anonimiškumą bei laikytis būtinų duomenų privatumo įstatymų.

Jei nesilaikysite eksporto kontrolės ir sankcijų įstatymų ar taisyklių arba nepadėsite PPG laikytis eksporto reikalavimų, PPG gali imtis atitinkamų veiksmų, įskaitant verslo santykių nutraukimą.

**Jei turite klausimų ar neaiškumų dėl šių dalykų, susisiekite su PPG vyriausiuoju atitikties pareigūnu.**

